

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 66



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

12 ta' Marzu 2011

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2011/157/UE:

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Frar 2011 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brażil dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali ..... 1

Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brażil dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali ..... 2

## REGOLAMENTI

- ★ Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 237/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Mostviertler Birnmost (IGP)] ..... 7
- ★ Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 238/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Zázrivský korbáčik (IGP)] ..... 9
- ★ Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 239/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Tekovský salámový syr (IGP)] ..... 11

Prezz: EUR 3

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ <b>Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 240/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Fagioli Bianchi di Rotonda (DPO)]</b> .....	13
★ <b>Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 241/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Miele delle Dolomiti Bellunesi (DPO)]</b> .....	15
★ <b>Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 242/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Chleb prądnicki (IĠP)]</b> .....	17
★ <b>Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 243/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Oravský korbáčik (IĠP)]</b> .....	19
★ <b>Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 244/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Pera de Lleida (DPO)]</b> .....	21
Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 245/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....	23
Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 246/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11 .....	25
Regolament Implimentattiv tal-Kummissjoni (UE) Nru 247/2011 tal-11 ta' Marzu 2011 dwar il-prezzijiet tal-bejgh taċ-ċereali bi twegiba għas-seba' stedina individwali għal sejha għall-offerti fil-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti miftuha skont ir-Regolament (UE) Nru 1017/2010 .....	27



## II

(Atti mhux legiżlattivi)

## FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-24 ta' Frar 2011

**dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brazil dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali**

(2011/157/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(a) flimkien mal-Artikolu 218(6)(a)(v) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni nneozjat fisem l-Unjoni Ewropea Ftehim mar-Repubblika Federattiva tal-Brazil dwar eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali.
- (2) Dak il-Ftehim gie iffirmit, fisem l-Unjoni Ewropea, fit-8 ta' Novembru 2010, soġġett għall-konklużjoni tiegħu aktar tard, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/621/UE <sup>(1)</sup>.
- (3) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom ir-Renju Unit mhuwiex jiehu sehem, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehdu sehem fxi whud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen <sup>(2)</sup>; għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex qiegħed jiehu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhuwiex marbut biha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (4) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhijiex tiegħu

sehem skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tad-28 ta' Frar 2002 dwar it-talba tal-Irlanda biex tiegħu sehem fxi whud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen <sup>(3)</sup>; għalhekk l-Irlanda mhijiex qed tiegħu sehem fl-adozzjoni tagħha u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brazil dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali ("il-Ftehim") huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-ftehim huwa meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

## Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill għandu jagħti n-notifika prevista fl-Artikolu 8(1) tal-Ftehim <sup>(4)</sup>.

## Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-24 ta' Frar 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

PINTÉR S.

<sup>(1)</sup> ĠU L 273, 19.10.2010, p.2.

<sup>(2)</sup> ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

<sup>(3)</sup> ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

<sup>(4)</sup> Id-data tad-dhul fis-seħh tal-Ftehim ser tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea mis-Segretarjat Generali tal-Kunsill.

## FTEHIM

**bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brażil dwar l-eżenzjoni mill-viża għal soġġorn qasir għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali**

L-UNJONI EWROPEA, minn issa 'l quddiem imsejha "l-Unjoni"

u

R-REPUBBLIKA FEDERATTIVA TAL-BRAZIL, minn issa 'l quddiem imsejha "il-Brazil"

minn issa 'l quddiem imsejhin flimkien "il-Partijiet Kontraenti";

FILWAQT LI JIXTIEQU jharsu l-prinċipju ta' reċiprocità u li jiffacilitaw l-ivvjaġġar billi jiżguraw dħul u soġġorn qasir mingħajr viża għaċ-ċittadini tal-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea u għall-persuni ta' nazzjonalità Braziljana li huma detenturi ta' passaporti validi diplomatiċi, uffiċjali jew ta' servizz;

FILWAQT LI JTENNU l-impenn tagħhom li jiżguraw ivvjaġġar reċiproku mingħajr viża malajr, filwaqt li jirrispettaw bis-siġħ it-tlestija tal-proċeduri parlamentari u interni oħra rispettivi;

BIL-HSIEB li jiżviluppaw ulterjorment ir-relazzjonijiet ta' hbiberija u jkomplu jsaħħu r-rabtiet mill-qrib bejn il-Partijiet Kontraenti;

B'KONT MEHUD tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda, u l-Protokoll li jintegra l-acquis ta' Schengen fil-qafas tal-Unjoni Ewropea, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'konferma li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-ftehim ma japplikawx għar-Renju Unit u l-Irlanda;

FTEHIMU KIF ĠEJ:

### Artikolu 1

#### Għan u kamp ta' applikazzjoni

Iċ-ċittadini tal-Unjoni u ċ-ċittadini tal-Brazil, detenturi ta' passaporti validi diplomatiċi, ta' servizz jew uffiċjali, huma permessi li jidhlu, jittransitaw minn u joqogħdu mingħajr viża fit-territorju tal-Parti Kontraenti l-oħra għal perijodu massimu ta' soġġorn ta' tliet xhur matul perijodu ta' sitt xhur skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-ftehim.

### Artikolu 2

#### Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan il-ftehim:

- (a) "Stat Membru" għandha tfisser kwalunkwe Stat Membru tal-Unjoni, bl-eċċezzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda;
- (b) "ċittadin tal-Unjoni" għandha tfisser persuna li għandha n-nazzjonalità ta' Stat Membru kif definit fil-punt (a);
- (c) "persuna ta' nazzjonalità Braziljana" għandha tfisser kull persuna li għandha n-nazzjonalità Braziljana;

- (d) "iż-zona Schengen" għandha tfisser iż-zona mingħajr fruntieri interni li tinkludi t-territorji tal-Istati Membri kif definit fil-punt (a) li japplikaw l-acquis ta' Schengen b'mod shiħ;

- (e) Acquis ta' Schengen għandha tfisser il-miżuri kollha maħsuba biex jiżguraw il-moviment liberu tal-persuni f'zona mingħajr fruntieri interni, flimkien ma' miżuri ta' sostenn direttament relatati fir-rigward tal-kontrolli tal-fruntieri esterni, l-asil u l-immigrazzjoni u miżuri biex jipprevjenu u jiġġieldu l-kriminalità.

### Artikolu 3

#### Kondizzjonijiet tal-eżenzjoni mill-viża u tas-soġġorn

1. L-eżenzjoni mill-viża prevista minn dan il-ftehim għandha tapplika mingħajr preġudizzju għal-liġijiet tal-Partijiet Kontraenti dwar il-kondizzjonijiet ta' dħul u ta' soġġorn qasir. L-Istati Membri u l-Brazil jirriżervaw id-dritt li jirrifjutaw id-dħul jew soġġorn qasir fit-territorji tagħhom jekk waħda jew aktar minn dawn il-kondizzjonijiet ma jkunux sodisfatti.

2. Iċ-ċittadini tal-Unjoni li jibbenefikaw minn dan il-ftehim għandhom jikkonformaw mal-liġijiet u r-regolamenti fis-seħħ fit-territorju tal-Brazil matul is-soġġorn tagħhom.

3. Il-persuni ta' nazzjonalità Braziljana li jibbenefikaw minn dan il-Ftehim għandhom jikkonformaw mal-liġijiet u r-regolamenti fis-sehħ fit-territorju ta' kull Stat Membru matul is-sogħorn tagħhom.

4. L-eżenzjoni mill-viża tapplika irrispettivament mill-metodu ta' trasport użat biex jinqasmu l-fruntieri miftuħa għat-traffiku tal-passiġġieri internazzjonali tal-Partijiet Kontraenti.

5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 6, kwistjonijiet rigward il-viża mhux koperti minn dan il-Ftehim għandhom jiġu koperti mil-liġi tal-Unjoni, il-liġi nazzjonali tal-Istati Membri u mil-liġi nazzjonali tal-Brazil.

#### Artikolu 4

##### Tul tas-sogħorn

1. Iċ-ċittadini tal-Unjoni li għandhom passaport validu diplomatiku, uffiċjali jew ta' servizz jistgħu jibqgħu fit-territorju tal-Brazil għal perijodu massimu ta' tliet xhur matul perijodu ta' sitt xhur wara d-data ta' meta jkunu daħlu l-ewwel darba fit-territorju tal-pajjiż.

2. Iċ-ċittadini tal-Brazil li għandhom passaport validu diplomatiku, uffiċjali jew ta' servizz jistgħu jibqgħu fiż-żona ta' Schengen għal perijodu massimu ta' tliet xhur matul perijodu ta' sitt xhur wara d-data ta' meta jkunu daħlu l-ewwel darba fit-territorju ta' kwalunkwe Stat Membru li japplika l-*acquis* ta' Schengen b'mod shih. Dan il-perijodu ta' tliet xhur matul perijodu ta' sitt xhur għandu jkun ikkalkulat b'mod indipendenti minn kwalunkwe sogħorn fi Stat Membru li jkun għadu ma japplikax l-*acquis* ta' Schengen b'mod shih.

Iċ-ċittadini tal-Brazil li għandhom passaport validu diplomatiku, uffiċjali jew ta' servizz jistgħu jibqgħu għal perijodu massimu ta' tliet xhur matul perijodu ta' sitt xhur wara d-data ta' meta jkunu daħlu l-ewwel darba fit-territorju ta' kull Stat Membru li jkun għadu ma japplikax l-*acquis* ta' Schengen b'mod shih, indipendentament mill-perijodu tas-sogħorn ikkalkulat għaž-żona ta' Schengen.

3. Dan il-Ftehim ma jaffettwax il-possibbiltà għall-Brazil u għall-Istati Membri biex jestendu l-perijodu ta' sogħorn għal aktar minn tliet xhur skont il-liġi nazzjonali u l-liġi tal-Unjoni.

#### Artikolu 5

##### Ġestjoni tal-Ftehim

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jużaw il-Kumitat ta' Esperti (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Kumitat") imsemmi fil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Federattiva tal-Brazil dwar l-eżenzjoni mill-viża għal sogħorn qasir għad-detenturi ta' passaporti ordinarji biex isolvi t-tilwim li jinholoq mill-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

2. Il-Kumitat għandu jitlaqqa', kull meta jkun meħtieġ, fuq talba ta' wahda mill-Partijiet Kontraenti.

#### Artikolu 6

##### Relazzjoni bejn dan il-Ftehim u ftehimiet bilaterali eżistenti għall-eżenzjoni mill-viża bejn l-Istati Membri u l-Brazil

Dan il-Ftehim għandu jkollu preċedenza fuq id-dispożizzjonijiet ta' kwalunkwe ftehimiet bilaterali jew arrangamenti konklużi bejn l-Istati Membri individwali u l-Brazil, safejn id-dispożizzjonijiet tagħhom ikopru kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-Ftehim.

#### Artikolu 7

##### Skambju ta' kampjuni ta' passaporti

1. Jekk għandhom m'għamlux hekk, il-Brazil u l-Istati Membri għandhom jiskambjaw, permezz ta' mezzi diplomatici, kampjuni tal-passaporti validi diplomatici, uffiċjali jew ta' servizz tagħhom mhux iktar tard minn tletin (30) jum wara d-data tal-iffirmar ta' dan il-Ftehim.

2. Fil-każ tal-introduzzjoni ta' passaporti ġodda diplomatici, uffiċjali jew ta' servizz jew il-modifika ta' dawk eżistenti, il-Partijiet għandhom jgħaddu lil xulxin, permezz ta' mezzi diplomatici, kampjuni ta' passaporti ġodda jew modifikati, akkumpanjati b'informazzjoni dettaljata dwar l-ispeċifikazzjonijiet u l-applikabbiltà tagħhom, mhux iktar tard minn tletin (30) jum qabel l-applikazzjoni tagħha.

#### Artikolu 8

##### Dispożizzjonijiet finali

1. Dan il-Ftehim għandu jkun ratifikat jew approvat mill-Partijiet Kontraenti skont il-proċeduri interni rispettivi tagħhom u għandu jidhol fis-sehħ fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara d-data meta l-Partijiet Kontraenti jinnotifikaw lil xulxin li l-proċeduri msemmija hawn fuq tlestew.

2. Dan il-Ftehim huwa konkluż għal perijodu ta' żmien indefinit, kemm-il darba ma jintemmx skont il-paragrafu 5.

3. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat bil-qbil bil-miktub tal-Partijiet Kontraenti. L-emendi għandhom jidhlu fis-sehħ wara li l-Partijiet Kontraenti jkunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri interni tagħhom li huma meħtieġa għal dan l-għan.

4. Kull Parti Kontraenti tista' tissospendi l-Ftehim kollu jew parti minnu. Id-deċiżjoni dwar is-sospensjoni għandha tkun innotifikata lill-Parti Kontraenti l-oħra mhux aktar tard minn xahrejn qabel id-dhul fis-sehħ tagħha. Il-Parti Kontraenti li tkun issospendiet l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandha tgharraf minnufih lill-Parti Kontraenti l-oħra ladarba r-raġunijiet għas-sospensjoni ma jkunux japplikaw aktar.

5. Kull Parti Kontraenti tista' ttejjem dan il-Ftehim billi tagħti notifika bil-miktub lill-Parti l-oħra. Dan il-Ftehim għandu jjeqaf milli jkun fis-seħh 90 jum wara d-data ta' tali notifika.

6. Il-Brażil jista' jissospendi jew itemm dan il-Ftehim biss fir-rigward tal-Istati Membri kollha tal-Unjoni.

7. L-Unjoni tista' tissospendi jew itemm dan il-Ftehim biss fir-rigward tal-Istati Membri kollha tagħha.

Magħmul fi Brussell, f'zewġ kopji, b'kull waħda fil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Olandiża, Ingliża, Estonjana, Finlandiża, Franċiża, Ġermaniża, Griega, Ungeriza, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakka, Slovena, Spanjola u Svediża, b'kull wiehed minn dawn it-testi ugwalment awtentiku.

Съставено в Брюксел на осми ноември две хиляди и десета година.

Hecho en Bruselas, el ocho de noviembre de dos mil diez.

V Bruselu dne osmého listopadu dva tisíce deset.

Udfærdiget i Bruxelles den ottende november to tusind og ti.

Geschehen zu Brüssel am achten November zweitausendzehn.

Kahe tuhande kümnenda aasta novembrikuu kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δέκα.

Done at Brussels on the eighth day of November in the year two thousand and ten.

Fait à Bruxelles, le huit novembre deux mille dix.

Fatto a Bruxelles, addì otto novembre duemiladieci.

Briselē, divi tūkstoši desmitā gada astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai dešimtų metų lapkričio aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizedik év november havának nyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmien jum ta' Novembru tas-sena elfejn u għaxra.

Gedaan te Brussel, de achtste november tweeduizend tien.

Sporządzono w Brukseli dnia ósmego listopada roku dwa tysiące dziesiątego.

Feito em Bruxelas, em oito de Novembro de dois mil e dez.

Întocmit la Bruxelles la opt noiembrie două mii zece.

V Bruseli ôsmeho novembra dvetisícdesať.

V Bruslju, dne osmega novembra leta dva tisoč deset.

Tehty Brysselissä kahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakymmenen.

Som skedde i Bryssel den åttonde november tjugohundratio.

За Европейския съюз  
 Por la Unión Europea  
 Za Evropskou unii  
 For Den Europæiske Union  
 Für die Europäische Union  
 Euroopa Liidu nimel  
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
 For the European Union  
 Pour l'Union européenne  
 Per l'Unione europea  
 Eiropas Savienības vārdā –  
 Europos Sąjungos vardu  
 Az Európai Unió részéről  
 Għall-Unjoni Ewropea  
 Voor de Europese Unie  
 W imieniu Unii Europejskiej  
 Pela União Europeia  
 Pentru Uniunea Europeană  
 Za Európsku úniu  
 Za Evropsko unijo  
 Euroopan unionin puolesta  
 För Europeiska unionen



За Федеративна република Бразилия  
 Por la República Federativa de Brasil  
 Za Brazílskou Federativní republiku  
 For Den Føderative Republik Brasilien  
 Für die Föderative Republik Brasilien  
 Brasíllia Liitvabariigi nimel  
 Για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας  
 For the Federative Republic of Brazil  
 Pour la République fédérative du Brésil  
 Per la Repubblica federativa del Brasile  
 Brazīlijas Federatīvās Republikas vārdā –  
 Brazīlijos Federacinēs Republikos vardu  
 A Brazil Szövetségi Köztársaság részéről  
 Għar-Repubblika Federattiva tal-Brażil  
 Voor de Federale Republiek Brazilië  
 W imieniu Federacyjnej Republiki Brazylii  
 Pela República Federativa do Brasil  
 Pentru Republica Federativă a Braziliei  
 Za Brazílsku federativnu republiku  
 Za Federativno republiko Brazilijo  
 Brazilian liittotasavallan puolesta  
 För Föbundsrepubliken Brasilien





# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 237/2011

tal-11 ta' Marzu 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Mostviertler Birnmost (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orġini tal-prodotti agricoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) u l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) No 510/2006, it-talba mill-Awstrija biex id-denominazzjoni 'Mostviertler Birnmost' tiddahhal fir-reġistru, ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

### Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

### Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Dacian CIOLOȘ  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 192, 16.7.2010, p. 15.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.8. Prodotti oħra tal-Anness I għat-Trattat (hwawar; eċċ.)**

L-AWSTRJA

Mostviertler Birnmost (IGP)

---

**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 238/2011****tal-11 ta' Marzu 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Zázrivský korbáčik (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mressqa mis-Slovakkja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni 'Zázrivský korbáčik' giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,*  
*fisem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membre tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 188, 13.7.2010, p. 20.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.3. Ġobon**

IS-SLOVAKKJA

Zázrivský korbáčik (IGP)  
  

---

## REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 239/2011

tal-11 ta' Marzu 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Tekovský salámový syr (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mressqa mis-Slovakkja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Tekovský salámový syr" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Dacian CIOLOȘ  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 202, 24.7.2010, p. 8.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.3: Ġobon**

IS-SLOVAKKJA

Tekovský salámový syr (IGP)  
  

---

## REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 240/2011

tal-11 ta' Marzu 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Fagioli Bianchi di Rotonda (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba mill-Italja biex id-denominazzjoni "Fagioli Bianchi di Rotonda" tiddahhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,*  
*fisem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 169, 29.6.2010, p. 12.

## ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.6: Frott, haxix u ċereali friski jew ipproċessati**

L-ITALJA

Fagioli Bianchi di Rotonda (DPO)

---



## REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 241/2011

tal-11 ta' Marzu 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Miele delle Dolomiti Bellunesi (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni tal-Italja għar-registrazzjoni tad-denominazzjoni "Miele delle Dolomiti Bellunesi" ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,*  
*f'isem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 184, 8.7.2010, p. 32.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.4. Prodotti oħra ta' origini mill-annimali (bajd, għasel, prodotti tal-halib għajr il-butir, eċċ.)**

L-ITALJA

Miele delle Dolomiti Bellunesi (DPO)

---

**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 242/2011****tal-11 ta' Marzu 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Chleb prądnicki (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mressqa mill-Polonja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Chleb prądnicki" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Dacian CIOLOȘ

*Membru tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 187, 10.7.2010, p. 16.

## ANNEX

Oġġetti tal-ikel imniżżlin fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 510/2006:

**Klassi 2.4: Prodotti tal-furnar, kejkijiet, ħlewwiet jew gallettini**

IL-POLONJA

Chleb prądnicki (IGP)

---

**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 243/2011****tal-11 ta' Marzu 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Oravský korbáčik (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mressqa mis-Slovakkja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Oravský korbáčik" ġiet ippublikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,*  
*fisem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 188, 13.7.2010, p. 15.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.3. Ġobon**

SLOVAQUIE

Oravský korbáčik (IGP)  
  

---

**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 244/2011****tal-11 ta' Marzu 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Pera de Lleida (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba minn Spanja biex id-denominazzjoni "Pera de Lleida" tiddahhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,*  
*fisem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 192, 16.7.2010, p. 19.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsubin għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

**Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati**

SPANJA

Pera de Lleida (DPO)

---



**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 245/2011****tal-11 ta' Marzu 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemminjin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-12 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	54,8
	TN	115,9
	TR	81,8
	ZZ	84,2
0707 00 05	TR	166,8
	ZZ	166,8
0709 90 70	MA	42,9
	TR	111,5
	ZZ	77,2
0805 10 20	EG	56,6
	IL	78,0
	JM	51,6
	MA	51,9
	TN	56,5
	TR	69,9
	ZZ	60,8
0805 50 10	EG	42,1
	MA	42,1
	TR	51,0
	ZZ	45,1
0808 10 80	AR	99,8
	CA	101,6
	CL	102,1
	CN	104,2
	MK	50,2
	US	146,7
	ZA	67,5
	ZZ	96,0
0808 20 50	AR	87,3
	CL	87,9
	CN	56,8
	US	79,9
	ZA	102,7
	ZZ	82,9

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini ohra".

**REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 246/2011****tal-11 ta' Marzu 2011****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Gunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni sub-paragrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti guleppijiet

għas-sena tas-suq 2010/11 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 867/2010 <sup>(3)</sup>. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 236/2011 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-12 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 259, 1.10.2010, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 64, 11.3.2011, p. 27.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-12 ta' Marzu 2011**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	56,41	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	56,41	0,00
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	56,41	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	56,41	0,00
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	52,69	1,66
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	52,69	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	52,69	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,53	0,20

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

## REGOLAMENT IMPLIMENTATTIV TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 247/2011

tal-11 ta' Marzu 2011

**dwar il-prezzijiet tal-bejgħ taċ-ċereali bi twegiba għas-seba' stedina individwali għal sejha għall-offerti fil-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti miftuha skont ir-Regolament (UE) Nru 1017/2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 43(f) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1017/2010 <sup>(2)</sup> fetah il-bejgħ taċ-ċereali permezz ta' proċeduri ta' sejhiet għall-offerti skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Dicembru 2009 li jstabbilixxi regoli komuni ddettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku <sup>(3)</sup>.
- (2) Skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009 u l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1017/2010, fid-dawl tas-sejhiet għall-offerti li jkunu waslu bi twegiba għal stedinet individwali għal sejha għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa għal kull ċereali u għal kull Stat Membru prezz minimu tal-bejgħ jew tiddeċiedi li ma tiffissahx.

- (3) Fuq il-baži tas-sejhiet għall-offerti li jkunu waslu għat-tmien stedina individwali għal sejha għall-offerti, gie deċiż li għandu jkun iffissat prezz minimu tal-bejgħ għaċ-ċereali u għall-Istati Membri.
- (4) Sabiex jingħata sinjal malajr lis-suq u biex tiġi żgurata ġestjoni effiċjenti tal-miżura, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-ġurnata tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Għat-tmien stedina individwali għal sejha għall-offerti għall-bejgħ taċ-ċereali fil-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti miftuha skont ir-Regolament (UE) Nru 1017/2010, fir-rigward ta' liema, il-limitu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' sejhiet għall-offerti skada fid-9 ta' Marzu 2011, id-deċiżjonijiet dwar il-prezzijiet tal-bejgħ għal kull ċereali u għal kull Stat Membru huma stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 293, 11.11.2010, p. 41.

<sup>(3)</sup> ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

## ANNEX

## Deċiżjonijiet dwar bejgħ

(EUR/tunnellata)

Stat Membru	Il-prezz minimu tal-bejgħ		
	Qamh komuni	Xgħir	Qamhirrun
	Kodiċi tan-NM 1001 90	Kodiċi tan-NM 1003 00	Kodiċi tan-NM 1005 90 00
Il-Belġju	X	X	X
Il-Bulgarija	X	X	X
Ir-Repubblika Ċeka	X	X	X
Id-Danimarka	X	X	X
Il-Ġermanja	X	180,50	X
L-Estonja	X	X	X
L-Irlanda	X	X	X
Il-Ġreċja	X	X	X
Spanja	X	X	X
Franza	X	°	X
L-Italja	X	X	X
Ċipru	X	X	X
Il-Latvja	X	X	X
Il-Litwanja	X	X	X
Il-Lussemburgu	X	X	X
L-Ungerija	X	201,23	X
Malta	X	X	X
Il-Pajjiżi l-Baxxi	X	X	X
L-Awstrija	X	X	X
Il-Polonja	X	X	X
Il-Portugall	X	X	X
Ir-Rumanija	X	X	X
Is-Slovenja	X	X	X
Is-Slovakkja	X	X	X
Il-Finlandja	X	168,00	X
L-Isvezja	X	187,56	X
Ir-Renju Unit	X	°	X

— L-ebda prezz minimu tal-bejgħ iffissat (l-offerti kollha ġew miċhuda)

° L-ebda offerta

X L-ebda ċereali ma huma disponibbli għall-bejgħ

# Mhux applikabbli



## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-gimgha	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġhti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

